**Al-Farabi, *Vybrané aforismy***

§§ 1-5: Analogie mezi tělesným zdravím a zdravím či prosperitou města.

§§ 6-21: Městu vládne vladař, tělu vládne duše. Části duše (vegetativní, smyslová, imaginativní, volní a rozumová). Ctnosti duše (etické a rozumové) a pravý střed.

§§ 22-29: Lékařská analogie: tak jako nemocná část těla ničí celé tělo, nemocná část města je škodlivá celému městu. Tělesné a duševní dokonalosti člověka.

§§ 30-32: Dobrý vladař zabezpečí štěstí všem svým poddaným, nedbá na bohatství, na smyslové požitky, na pocty a nepoužívá násilí.

§§ 33-56: Racionální a morální ctnosti (moudrost, opatrnost, správný úsudek, atd.)

§§ 57-67: Pět částí ctnostného města.

§§ 68-87: Správné názory obyvatel ctnostného města (základy metafyziky, tři druhy jsoucen: tělesná, nebeská a duchovní). Jsoucna jsou buď nutně existující, možná, anebo nemožná (nemohou existovat). Povaha dobra a zla. Prvotní příčina.

§§ 88-96 : O vhodné životosprávě a pěstování morálních a racionálních ctností.

Abú Nasr al-Fárábí

**VYBRANÉ AFORISMY[[1]](#footnote-1)**

**[Aforismus 4]**

Kdo léčí těla, je lékař a kdo léčí duše, je politik; a ten je také nazýván králem. Avšak při léčení těl záměrem lékaře není uvést jejich stavy <do takového podoby>, aby duše jejich prostřednictvím vykonávala dobré nebo zlé činy. Jeho záměrem je spíše napomoci tomu, aby jejich stavy zdokonalovaly činy, které se projevují skrze tělo a jeho části, ať už tyto činy jsou zavrženíhodné nebo ušlechtilé. Lékař, který léčí tělo, tak činí pouze proto, aby zlepšil sílu člověka, ať už <člověk> tuto lepší sílu využije pro věci vznešené či podlé. Záměrem toho, kdo léčí oko, je tedy pouze zlepšit zrak, ať už toto <zlepšení zraku> je užíváno tak, jak se patří a <toho, kdo vidí> činí ušlechtilejším, anebo je užíváno tak, jak se nepatří a činí <jej> tedy horším. Proto lékaři jakožto lékaři nepřísluší z tohoto pohledu zkoumat zdraví a nemoc těla, ale přísluší to politiku a králi. Politik za pomoci umění politického a král za pomoci umění královského určují, kdy se má přistoupit ke zlepšení, kdo má být zlepšován a kdo ne, jaký druh zdraví má být poskytnut tělům a jaký druh se jim poskytovat nemá. To proto umění královské a umění politické zaujímají vůči ostatním uměním v obci stejné místo, jaké má vrchní stavitel vůči zedníkům. A vskutku, ostatní umění v obci jsou druhotná a jsou tu proto, aby uskutečňovala záměr umění politického a královského, stejně jako hlavní umění v umění stavitelském uvádí do pohybu umění ostatní, aby se jejich prostřednictvím uskutečnilo to, co se zamýšlí

**[Aforismus 57]**

Ctnostné město má pět částí: <lidi> ctnostné, výřečné, znalce, bojovníky a ty, kdo se věnují výnosným věcem. Ctnostní lidé jsou učenci, lidé rozumní a ti, kdo mají vhled do vznešených záležitostí. Dále <jsou tu> nositelé náboženství a lidé výřeční; a to jsou řečníci, kazatelé, básníci, hudebníci, písaři a ti, kdo se chovají jako oni a jsou mezi ně počítáni. Znalci jsou počtáři, stavitelé, lékaři, hvězdáři a ti, kdo se chovají jako oni. Bojovníci jsou válečníci, strážci a ti, kdo se chovají jako oni a počítají se mezi ně. Ti, kdo se věnují výnosným věcem, jsou lidé, kteří si vydělávají majetek ve městě, jako například rolníci, pastýři, prodejci a ti, kdo se chovají jako oni.

1. Pracovní překlad D. Válová. Al-Farabi, *Aphorismes choisis*, Bibliothèque MAKTABA, Fayard, Paris, 2003, na základě kritické edice: Fawzi Najjar ed., Bejrút, 19712; s přihlédnutím k arabské versi *Fusul muntaza´a*, in: al-Farabi, *Obras filosófico-políticas*, ed. Rafael Romón Guerrero, CSIC, Madrid, 1992. [↑](#footnote-ref-1)